



## ZMLUVA č. 50-000165616PO2023

o dodávke vody z verejného vodovodu, odvádzaní odpadových vôd a odvádzaní vôd z povrchového odtoku (voda z atmosférických zrážok) verejnou kanalizáciou, uzatvorená na základe Obchodného zákonníka a platných právnych predpisov o vodách.

### ČI. I.

#### ZMLUVNÉ STRANY

##### 1. Predávajúci (ďalej ako „predávajúci“):

|                          |   |               |                        |      |            |
|--------------------------|---|---------------|------------------------|------|------------|
| Obchodné meno:           | Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.      |               |                        |      |            |
| Sídlo:                   | Komenského 50, 042 48 Košice                      | Právna forma: | Akciová spoločnosť     |      |            |
| Obchodný register:       | Mestský súd Košice, oddiel: Sa, vložka č.: 1243/V |               |                        |      |            |
| IČO:                     | 36570460  | IČ DPH:       | SK2020063518           | DIČ: | 2020063518 |
| V zastúpení:             | Ing. Kalinák Karol                                |               | riaditeľ závodu Prešov |      |            |
| Bankové spojenie (IBAN): | SK92 0200 0000 0029 7651 8951                     |               |                        |      |            |
| Závod:                   | Prešov  |               |                        |      |            |
| Adresa závodu:           | Kúpeľná 3, 080 01 Prešov                          |               |                        |      |            |

##### 2. Kupujúci (ďalej ako „kupujúci“):

|                            |                         |                |                    |
|----------------------------|-------------------------|----------------|--------------------|
| Obchodné meno:             | OBEC TORYSA             |                |                    |
| Sídlo:                     | č. d. 28, 082 76 Torysa | Právna forma:  | Obec (obecný úrad) |
| Obchodný register:         | Štatistický úrad SR     |                |                    |
| Číslo obchodného partnera: | 2000000538              | Identifikátor: | 4590025858         |
| IČO:                       | 00327883                | DIČ:           | 2020732285         |
| V zastúpení:               | Ing. Jozef Stedina      |                | starosta           |

### ČI. II.

#### 1. PREDMET ZMLUVY

Predmetom zmluvy je podľa špecifikácie uvedenej v 5., 6., 7. a 8., bode príloh v zmysle čl. III ods.

7.2. tejto zmluvy (ďalej len prílohy):

- dodávka vody z verejného vodovodu
- odvádzanie odpadových vôd do verejnej kanalizácie
- odvádzanie vody z povrchového odtoku (voda z atmosférických zrážok) do verejnej kanalizácie.

#### 2. ODBERNÉ MIESTA

Identifikácia a technické údaje o odbernom mieste sú uvedené v 1. až 10. bode príloh.

### 3. DODÁVKA PITNEJ VODY Z VEREJNÉHO VODOVODU

- 3.1. Dodávka vody kvalitou, množstvom a tlakom je splnená vtokom vody z verejného vodovodu do vodovodnej prípojky v mieste odbočenia z verejného vodovodu.
- 3.2. V prípade, že na odbernom mieste dochádza k vlastnej spotrebe vody v technologickom procese, kupujúci je povinný písomne predložiť údaje o vyrobených jednotkách pre zníženie fakturácie stočného najneskôr do 5. pracovného dňa nasledujúceho fakturačného obdobia. Výpočet zníženia stočného je uvedený v 17. bode príloh.
- 3.3. Neoprávneným odberom vody z verejného vodovodu je, ak kupujúci uskutočňuje:
- odber bez uzatvorenej zmluvy o dodávke vody
  - odber vody v rozpore s uzatvorenou zmluvou,
  - odber pred meradlom alebo odber po odstránení meradla,
  - odber s používaním meradla, ktoré v dôsledku neoprávneného zásahu odber nezaznamenáva alebo zaznamenáva odber menší, ako je skutočný.
  - odber s používaním meradla, na ktorom bolo poškodené zaistenie proti neoprávnenej manipulácii,
  - odber s použitím požiarneho obtoku na iné účely ako požiarne,
  - odber bez súhlasu predávajúceho.
- 3.4. V prípade neoprávneného odberu vody z verejného vodovodu uvedeného v bode 3.3. je predávajúci oprávnený od kupujúceho požadovať náhradu škody.

### 4. ODVÁDZANIE ODPADOVÝCH VÔD DO VEREJNEJ KANALIZÁCIE

- 4.1. Odvádzanie odpadových vôd verejnou kanalizáciou je splnené vtokom odpadových vôd vypúšťaných zo zariadenia producenta (kupujúceho) do verejnej kanalizácie.
- 4.2. Voda z povrchového odtoku je voda z atmosférických zrážok, ktorá je odvádzaná verejnou kanalizáciou.
- 4.3. Ak nie je množstvo vôd z povrchového odtoku odvádzané do verejnej kanalizácie merané, vypočíta sa v súlade s Vyhláškou Ministerstva životného prostredia SR č. 397/2003 Z. z. podľa vzorca:

$$Q = H_z \cdot S \cdot \psi, \quad \text{kde}$$

- Q – množstvo vôd z povrchového odtoku odvádzaných verejnou kanalizáciou  
ψ – súčiniteľ odtoku stanovený v závislosti od charakteru povrchu plochy,  
S – veľkosť príslušnej plochy, z ktorej vody z povrchového odtoku odtekajú do verejnej kanalizácie v m<sup>2</sup>,  
H<sub>z</sub> – ročný priemer z dlhodobého zrážkového úhrnu pre danú lokalitu podľa údajov Slovenského hydrometeorologického ústavu vypočítaný z úhrnu zrážok každoročne.

Kategórie druhu povrchu plôch:

Kategória A - zastavané plochy a málo priepustné spevnené plochy (strechy, betónové, asfaltové povrchy a pod.), súčiniteľ odtoku 0,9,

Kategória B – čiastkové priepustné spevnené plochy napríklad dlažby vyškárované pieskom, štrkom, zatravnené spevnené plochy a zatravnené strechy, súčiniteľ odtoku 0,4,

Kategória C - dobre priepustné plochy pokryté vegetáciou (trávniky, záhrady a pod.), súčiniteľ odtoku 0,05.

- 4.4. Údaje pre výpočet množstva odvedenej vody z povrchového odtoku (súčet plôch upravených príslušným súčiniteľom odtoku) sú uvedené v 13. bode príloh pre každé odberné miesto samostatne.

- 4.5.** Znečistenie odpadových vôd vypúšťaných do verejnej kanalizácie má byť v súlade s odporúčanými maximálnymi koncentračnými hodnotami, ktoré sú uvedené v Prílohe č. 3 Vyhlášky MŽP SR č. 55/2004, resp. v zmysle znenia neskorších právnych predpisov, pokiaľ v 14. bode nie je stanovené inak. Ak v 14. bode príloh sú uvedené maximálne koncentračné limitné ukazovatele pre každé odberné miesto samostatne, znečistenie odpadových vôd vypúšťaných do verejnej kanalizácie na danom odbernom mieste nesmie presiahnuť uvedené hodnoty. Kontrola kvality vypúšťaných odpadových vôd na odbernom mieste, u ktorého sú stanovené limity, sa zisťuje odberom a následnou analýzou vzorky. Na základe vykonania odberu vzorky sa vyhotoví záznam v dvoch vyhotoveniach. Predávajúci odovzdá kupujúcemu jedno vyhotovenie záznamu.
- 4.6.** Spôsob vykonávania kontroly kvality vypúšťaných odpadových vôd a postup pri výpočte zmluvnej pokuty pri prekročení zmluvného limitu uvedeného v 14. bode príloh je uvedený v bodoch 4.6.1 až 4.6.5.
- 4.6.1.** Odber vzoriek odpadových vôd sa vykonáva v poslednej kanalizačnej (revíznej) šachte na kanalizačnej prípojke pred zaústením do verejnej kanalizácie. V prípade, kde to technické podmienky neumožňujú, možno určiť iné vhodné miesto odberu vzorky, ktoré sa uvedie v 15. bode príloh. Miesto odberu vzorky je uvedené v 15. bode príloh pre každé odberné miesto samostatne.
- 4.6.2.** Predávajúci oznámi kupujúcemu vykonanie kontroly bezprostredne pred jej začatím. Odber vzorky sa uskutoční za účasti obidvoch strán (predávajúceho a kupujúceho) a začne najneskôr 30 minút po oznámení kontroly. Každá odoberaná vzorka sa rozdelí na 2 identické (paralelné) časti. Predávajúci odovzdá paralelnú časť odobratej vzorky kupujúcemu. Paralelné vzorky musia byť analyzované najneskôr do 48 hodín od ukončenia odberu vzorky za podmienok konzervácie vzorky. Ak kupujúci nepredloží do 7 pracovných dní odo dňa odberu vzorky protokol o skúške s výsledkami rozboru paralelnej vzorky, má sa za to, že rozbor paralelnej vzorky nebol vykonaný. Prekročenie maximálnych koncentračných limitov dohodnutých v zmluve je predávajúci povinný oznámiť kupujúcemu do 10 pracovných dní odo dňa odberu vzorky. Za splnenie tejto povinnosti sa považuje aj elektronická forma. Výsledky paralelného rozboru uvedené v protokole o skúške predloženom kupujúcim sa porovnávajú s výsledkami rozboru kontrolnej vzorky predávajúceho. V prípade, že rozdiel výsledkov zistených kupujúcim a predávajúcim nie je väčší ako 25 %, pri určení výšky zmluvnej pokuty sú smerodajné výsledky predávajúceho. Ak je rozdiel výsledkov rozborov väčší ako 25 %, obidve zmluvné strany spoločne preskúmajú jeho príčiny. Ak sa príčiny nezistia, vykoná sa opakovaný kontrolný odber vzorky za účasti kupujúceho max. do doby 30 kalendárnych dní od odobratia prvej kontrolnej vzorky. Opakovaná kontrolná vzorka bude doručená po vzájomnej dohode obidvoch zmluvných strán do určeného akreditovaného laboratória a rozhodujúce budú výsledky rozboru opakovanej kontrolnej vzorky.
- 4.6.3.** Náklady na odber, dopravu a analýzu uhradza v prípade prekročenia zmluvného limitu kupujúci, ak zmluvný limit nebol prekročený, náklady uhradza predávajúci.
- 4.6.4.** V prípade prekročenia zmluvného limitu kupujúci zaplatí za každé druhé začaté percento prekročenia maximálneho koncentračného limitu ukazovateľa. Pri prekročení viacerých limitných ukazovateľov naraz sa zmluvná pokuta uplatňuje pre ukazovateľ s najvyššou hodnotou prekročenia. Zmluvná pokuta sa vypočíta za dobu, počas ktorej k prekročeniu došlo a to za každý deň prekročenia odo dňa odberu predchádzajúcej kontrolnej vzorky (nie však viac ako 30 kalendárnych dní). Ak dobu prekročenia príslušného ukazovateľa nemožno presne určiť, má sa za to, že táto doba je 30 kalendárnych dní. V prípade prekročenia zmluvného maximálneho koncentračného limitu pri opakovanom kontrolnom odbere sa

pre výpočet zmluvnej pokuty počíta celé obdobie od odobratia prvej kontrolnej vzorky po odobratie opakovanej kontrolnej vzorky (max. 30 kalendárnych dní).

#### 4.6.5. Postup výpočtu zmluvnej pokuty pri prekročení zmluvného limitu.

a) Výška stočného (S) za dobu prekročenia zmluvného maximálneho koncentračného limitu:

$$S = Q \times p \times c \quad (\text{€})$$

S = stočné € (bez DPH)

Q = prietok odpadových vôd (m<sup>3</sup>/deň)

p = počet kalendárnych dní, počas ktorých došlo k prekročeniu (deň)

c = maximálna cena za odvedenie a čistenie odpadovej vody verejnou kanalizáciou v zmysle rozhodnutia Úradu pre reguláciu sieťových odvetví SR platnej v rámci spoločnosti v období prekročenia limitu

b) Percento prekročenia (P) zmluvného maximálneho koncentračného limitu:

$$P = (\text{nameraná hodnota} : \text{zmluvná hodnota}) \times 100 - 100 \quad (\%)$$

Pozn.: V prípade ukazovateľa pH, ktorý sa uvádza v rozsahu hodnôt stupnice, sa ako základ berie stupnica pH 14 dielov.

$$P = (X \times 100) : 14 \quad (\%)$$

(14 dielov stupnice = 100 %)

X = počet dielov prekročenia pH

c) Výpočet zmluvnej pokuty (ZP):

$$ZP = P/2 \times (S \times St) : 100 \quad (\text{€})$$

S = stočné € (bez DPH)

P = percento prekročenia zmluvného maximálneho koncentračného limitu

St = percento zmluvnej pokuty, vid'. 16. bod príloh

**4.6.6.** V zmysle Vyhlášky MŽP SR č.315/2004 Z. z. môže predávajúci u kupujúceho vykonať inšpekčný monitoring, na základe ktorého sa posudzujú výsledky kvality vypúšťaných odpadových vôd a spôsob kontroly odpadových vôd zabezpečovanej producentom odpadových vôd vo vzťahu k povoleným a zmluvne dohodnutým hodnotám ukazovateľov pre príjem odpadových vôd do verejnej kanalizácie a prekračovanie zmluvne dohodnutého množstva odpadových vôd, množstva znečistenia odpadových vôd a režimu vpúšťania odpadových vôd do VK. Inšpekčný monitoring sa vykoná 24-hodinovým kontinuálnym odberom vzoriek, resp. kontinuálnym odberom vzoriek v trvaní 1 týždňa.

**4.7.** Neoprávneným vypúšťaním odpadových vôd do verejnej kanalizácie sa rozumie:

- vypúšťanie odpadových vôd do verejnej kanalizácie bez uzatvorenej zmluvy,
- vypúšťanie odpadových vôd do verejnej kanalizácie v rozpore s touto zmluvou,
- vypúšťanie odpadových vôd v rozpore s podmienkami ustanovenými prevádzkovým poriadkom verejnej kanalizácie,

- d) vypúšťanie bez merania, ak je dohodnuté alebo v rozpore s podmienkami dohodnutými v zmluve o odvádzaní odpadových vôd,
- e) vypúšťanie s používaním meradla, ktoré nie je umiestnené podľa rozhodnutia prevádzkovateľa verejnej kanalizácie
- f) vypúšťanie s používaním meradla, ktoré v dôsledku zásahu množstvo nezaznamenáva alebo zaznamenáva menšie množstvo ako je skutočné,
- g) vypúšťanie s používaním meradla, na ktorom je poškodené zaistenie proti neoprávnenej manipulácii,
- h) vypúšťanie inej ako splaškovej odpadovej vody alebo zmluvne dohodnutej odpadovej vody do splaškovej kanalizácie, vybudovanej výlučne na odvádzanie splaškovej odpadovej vody,
- i) vypúšťanie splaškovej odpadovej vody alebo inej ako zmluvne dohodnutej vody do dažďovej kanalizácie, vybudovanej výlučne na odvádzanie vody z povrchového odtoku.

**4.7.1.** V prípade neoprávneného vypúšťania odpadových vôd do verejnej kanalizácie uvedeného v bode 4.7. je predávajúci oprávnený od kupujúceho požadovať náhradu škody.

**4.7.2.** V prípade vzniku nároku na zmluvnú pokutu vyplývajúcu zo skutočností uvedených v bode 4.6.4. je predávajúci oprávnený od kupujúceho požadovať jej zaplatenie.

**4.7.3.** Ak nie je na kanalizačnej prípojke osadená čerpacia stanica, resp. uzáver proti spätnému vzdutiu a dôjde za privalového dažďa k zatopeniu (resp. zaplaveniu) nehnuteľnosti, predávajúci nezodpovedá za takto vzniknuté škody.

## **5. VODNÉ A STOČNÉ**

**5.1.** Za odber vody z verejného vodovodu platí kupujúci predávajúcemu vodné.

**5.2.** Za odvádzanie odpadových vôd verejnou kanalizáciou platí kupujúci predávajúcemu stočné.

**5.3.** Cena za výrobu a dodávku pitnej vody a odvedenie a čistenie odpadových vôd je určená rozhodnutím Úradu pre reguláciu sieťových odvetví, ktorú predávajúci uverejní na svojej internetovej stránke do 15 dní od účinnosti rozhodnutia Úradu pre reguláciu sieťových odvetví.

**5.4.** Ak počas trvania zmluvného vzťahu dôjde k zmene ceny vodného a stočného určenej Úradom pre reguláciu sieťových odvetví, prípadne iným právnym predpisom, cena uvedená v čl. II. v bode 5.3. tejto zmluvy sa zmení na cenu určenú Úradom pre reguláciu sieťových odvetví. DPH bude uplatňovaná v zmysle platných právnych predpisov.

**5.5.** Podkladom pre zaplatenie vodného a stočného je daňový doklad – faktúra (ďalej len faktúra). Kupujúci sa zaväzuje uhradiť faktúru v lehote splatnosti 14 dní odo dňa doručenia.

**5.6.** V prípade nezaplatenia faktúry v lehote splatnosti, predávajúci má právo požadovať od kupujúceho úrok z omeškania za každý deň omeškania v zmysle platných právnych predpisov.

**5.7.** Fakturácia vodného sa bude vykonávať na základe stavu zisteného meradlom, prípadne ak nie je množstvo merané, stanoví sa množstvo dodanej vody smernými číslami spotreby vody. Spôsob určenia množstva dodanej vody je uvedený v 11. bode príloh pre každé odberné miesto samostatne.

**5.8.** a) V prípade, ak sa fakturácia stočného bude vykonávať na základe stavu zisteného meradlom, prípadne ak nie je množstvo odpadových vôd merané, má sa za to, že kupujúci ktorý odoberá vodu z verejného vodovodu, vypúšťa do verejnej kanalizácie také množstvo vody, ktoré podľa zistenia odobral z verejného vodovodu, s pripočítaním množstva vody získanej z iných zdrojov.

- b) V prípade, ak sa fakturácia stočného bude vykonávať na základe stavu zisteného meradlom určeným na meranie množstva vypúšťaných odpadových vôd a vôd z povrchového odtoku, má sa za to, že v prípade poruchy meradla určeného na meranie množstva vypúšťaných odpadových vôd a vôd z povrchového odtoku resp. ak meradlo je v období preskúšania a overenia, fakturácia stočného bude vychádzať z množstva odobratej vody z verejného vodovodu (zisteného meradlom), z množstva vody odobratej z iných zdrojov (zisteného meradlom) a z výpočtu vôd z povrchového odtoku uvedených v 13. bode príloh pre každé odberné miesto samostatne na základe množstva vypočítaného podľa čl. II bodu 4.3. Ak nemožno zistiť množstvo vypúšťaných odpadových vôd za čas poruchy meradla určeného na meranie množstva vypúšťaných odpadových vôd a vôd z povrchového odtoku resp. za dobu preskúšania a overenia meradla, vypočíta sa množstvo vypúšťaných odpadových vôd za príslušné obdobie alebo jeho časť podľa množstva vypúšťaných odpadových vôd v porovnateľnom období minulého roku.
- c) Ak nie je množstvo vôd z povrchového odtoku odvádzané do verejnej kanalizácie merané, fakturácia stočného sa bude vykonávať podľa údajov uvedených v 13. bode príloh pre každé odberné miesto samostatne a na základe množstva vypočítaného podľa čl. II bodu 4.3.
- d) Ak nie je množstvo vôd získaných z iných zdrojov ako z verejného vodovodu merané, resp. ak nie je možné zistiť množstvo vypúšťanej odpadovej vody meraním alebo iným spôsobom ustanoveným vo všeobecne záväznom právnom predpise, stanoví sa množstvo vypúšťaných odpadových vôd odborným výpočtom overeným prevádzkovateľom verejnej kanalizácie.

## **6. DOBA PLATNOSTI ZMLUVY**

### **6.1. Zmluva sa uzatvára na dobu: neurčitú .**

Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu poslednou zo zmluvných strán.

Zmluva sa zverejňuje v zmysle platných právnych predpisov.

Ak je v deň platnosti zmluvy vodovodná/kanalizačná prípojka pripojená na verejný vodovod/kanalizáciu, pričom nie je kupujúci povinný túto zmluvu zverejňovať podľa všeobecne záväzného právneho predpisu, zmluva nadobúda účinnosť dňom podpisu poslednou zmluvnou stranou.

Ak nie je vodovodná/kanalizačná prípojka pripojená na verejný vodovod/kanalizáciu, pričom nie je kupujúci povinný túto zmluvu zverejňovať podľa všeobecne záväzného právneho predpisu, zmluva nadobúda účinnosť dňom pripojenia na verejný vodovod/kanalizáciu, resp. dňom montáže meradla.

### **6.2. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré medzi nimi z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou vzniknú /vrátane sporov o jej platnosť a výklad/ rozhodne príslušný všeobecný súd SR.**

## **Čl. III.**

## **7. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

### **7.1. V prípade reklamácie sa postupuje v súlade s reklamačným poriadkom predávajúceho, ktorý je súčasťou zmluvy. Súčasťou zmluvy sú aj všeobecné obchodné podmienky predávajúceho, ktoré sú zverejnené na internetovej stránke [www.vodarne.eu](http://www.vodarne.eu). Kupujúci prehlasuje, že sa s nimi pred podpisom zmluvy oboznámil.**

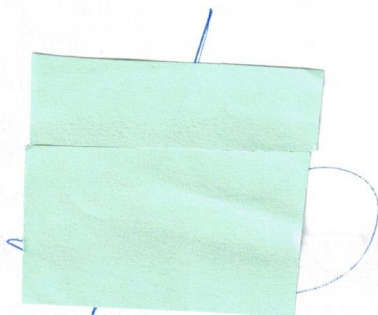
- 7.2.** Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy uvedené v zozname príloh zo dňa 28.09.2023 a samotný zoznam príloh.
- 7.3.** Kupujúci je povinný v nevyhnutnej miere umožniť predávajúcemu vstup na nehnuteľnosť pripojenú na verejný vodovod alebo verejnú kanalizáciu na účely zabezpečenia ich spoľahlivej funkcie, zistenia stavu meradla alebo jeho opravy, údržby alebo výmeny, alebo vykonania kontrolného merania množstva a kvality pitnej vody a vypúšťaných odpadových vôd, ako aj zistenia technického stavu vodovodnej alebo kanalizačnej prípojky, poskytnúť potrebnú súčinnosť a oznámiť zistenú poruchu na vodovodnej alebo kanalizačnej prípojke, vrátane poruchy na meradle.
- 7.4.** Kupujúci je povinný bez zbytočného odkladu písomne oznámiť predávajúcemu akékoľvek zmeny súvisiace s touto zmluvou.
- 7.5.** V prípade zmeny odberateľa (najmä predaj, prenájom, odovzdanie v rámci reštitúcií a pod.), kupujúci (pôvodný odberateľ) je povinný oznámiť bez zbytočného odkladu, ku ktorému dňu dochádza k zmene odberateľa, číslo a stav vodomera, identifikačné údaje nového odberateľa, o čom bude vyhotovený zápis, potvrdený štatutárnymi zástupcami pôvodného a nového odberateľa a predávajúcim. Kupujúci sa zaväzuje, že ak prevedie vlastnícke právo ku nehnuteľnosti, na ktorej adrese sa nachádza odberné miesto, na inú osobu, oznámi túto skutočnosť predávajúcemu, a to najneskôr do 3 pracovných dní odo dňa doručenia rozhodnutia o povolení vkladu do katastra nehnuteľností. Zároveň je kupujúci povinný požiadať o ukončenie odberu/odvádzania. V prípade, že kupujúci je nájomcom nehnuteľnosti, na adrese ktorej sa nachádza odberné miesto a dôjde k ukončeniu nájomného vzťahu, kupujúci sa zaväzuje túto skutočnosť oznámiť predávajúcemu, a to najneskôr do 3 pracovných dní odo dňa zániku nájomného vzťahu. Zároveň je kupujúci povinný požiadať o ukončenie odberu/odvádzania. Kupujúci súhlasí, že ak dôjde ku niektorej z uvedených skutočností a v stanovenej lehote nepožiadá o ukončenie odberu, táto zmluva zaniká dňom uzatvorenia novej zmluvy na tom istom odbernom mieste novým vlastníkom alebo nájomcom nehnuteľnosti. V prípade, že danou zmluvou má kupujúci upravený zmluvný vzťah k viacerým odberným miestam, zaniká zmluva iba v časti týkajúcej sa daného odberného miesta.
- 7.6.** Zmluvné strany môžu zmluvu zmeniť formou dodatkov.
- 7.7.** Zmluvné strany môžu zmluvu vypovedať, zmluva zaniká uplynutím výpovednej lehoty. Pre výpoveď zmluvy platí mesačná výpovedná lehota, ktorá začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
- 7.8.** Zmluva je uzavretá v 2 vyhotoveniach, z ktorých obdrží jedno vyhotovenie kupujúci a jedno vyhotovenie predávajúci.
- 7.9.** Pre výpočet a fakturáciu odvádzania vôd z povrchového odtoku budú platiť pre zrážkový úhrn záväzne aktuálne údaje SHMÚ, ktoré sa aktualizujú každoročne.
- 7.10.** Kupujúci prehlasuje, že sa oboznámil a berie na vedomie v celom rozsahu Protikorupčnú politiku predávajúceho, ktorá je plne v súlade s medzinárodnou normou ISO 37001:2016 o Systémoch manažérstva proti korupcii a je verejne prístupná na jeho internetovej stránke.
- 7.11.** Za nesplnenie podmienok vyplývajúcich z predchádzajúcich ustanovení zmluvy zo strany kupujúceho, predávajúci si vyhradzuje právo prerušenia dodávky vody, resp. zamedzenia vypúšťania odpadových vôd na ktoromkoľvek odbernom mieste kupujúceho s tým, že náklady, spojené s prerušením a s obnovením pripojenia budú vyúčtované na ťarchu kupujúceho podľa platného cenníka predávajúceho.

- 7.12. Zmluva je uzavretá prejavom súhlasu s celým jej obsahom a podpisom zástupcami oboch zmluvných strán.
- 7.13. Zmluvné strany vyhlasujú a svojím podpisom potvrdzujú, že túto zmluvu uzatvorili dobrovoľne, slobodne a vážne a bez prítomnosti tiesne.
- 7.14. Kupujúci **súhlasí so spracúvaním svojich identifikačných údajov** predávajúcim vo svojom informačnom systéme evidencie odberateľov v rozsahu tejto zmluvy. Účelom spracúvania identifikačných údajov je plnenie predmetu tejto zmluvy. Identifikačné údaje sa uchovávajú podľa platných právnych predpisov (najmä daňových a účtovných predpisov a predpisov o archívoch a registratúrach).

Vyhotovil: Pisková Mária

Prešov, 02. OKT. 2023

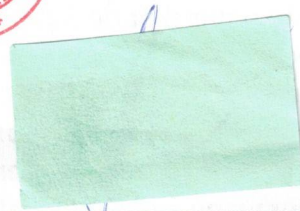
Prešov, 02. OKT. 2023



Predávajúci

Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.  
Ing. Kalinák Karol, riaditeľ závodu Prešov

Východoslovenská  
vodárenská spoločnosť, a.s.  
závod Prešov  
081 51 Prešov  
74



Kupujúci

OBEC TORYSA  
Ing. Jozef Stedina - starosta

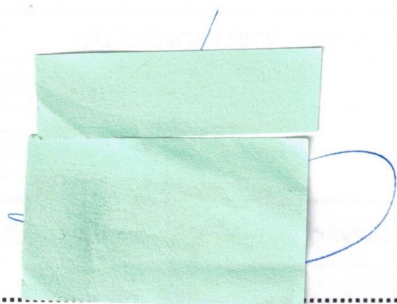




Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.  
Komenského 50, 042 48 Košice  
IČO: 36 570 460  
Zapísaná v obch. registri Mestského súdu Košice  
Oddiel: Sa, vložka č.:1243/V

**ZOZNAM PRÍLOH  
ZO DŇA 28.09.2023  
K ZMLUVE  
Č. 50-000165616PO2023**

Príloha č. 1. zo dňa 28.09.2023 k zmluve č. 50-000165616PO2023



**Predávajúci**

Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.  
Kalinák Karol, riaditeľ závodu Prešov

Východoslovenská  
vodárenská spoločnosť, a.s.  
závod Prešov  
081 51 Prešov  
74



**Kupujúci**

OBEC TORYSA  
Ing. Jozef Stedina - starosta

| Identifikácia odberného miesta  |  |   |                      |                   |
|---|--|---|----------------------|-------------------|
| 1. Číslo odberateľa:  | 2000000538   | 2. Identifikátor:   | 4590025858           |                   |
| 3. Číslo odberného miesta:  | 5000033412   |   |                      |                   |
| 4. Adresa odberného miesta:   | č. d. 332, parc. č. 239/209, 293/20, 082 76 Torysa |   |                      |                   |
| 5. Dodávka vody z verejného vodovodu:   | áno  |   |                      |                   |
| 6. Odvedenie odpadových vôd verejnou kanalizáciou:  | áno  |   |                      |                   |
| 7. Odvedenie vôd z atmosférických zrážok verejnou kanalizáciou:                                     | nie  |   |                      |                   |
| 8. Odvedenie odpadových vôd z iných zdrojov:  | nie  |   |                      |                   |
| 9. Vykonávanie odpočtov/fakturácie:   | polročne   |   |                      |                   |
| 10. Charakter/účel prevádzky:   | Priemyselné zariadenia                             |   |                      |                   |
| 11. Spôsob určenia množstva dodávky vody z verejného vodovodu:                                      | vodomermom   |   |                      |                   |
| 12. Spôsob určenia množstva odpadových vôd odvádzaných do verejnej kanalizácie:                     |  |   |                      |                   |
| a) verejný vodovod (spôsob určenia):  | vodomermom   |   |                      |                   |
| b) voda z povrchového odtoku (spôsob merania):  | -  |   |                      |                   |
| c) iné zdroje (spôsob merania):   | -  |   |                      |                   |
| 13. Údaje pre výpočet množstva vôd z povrchového odtoku odvádzaných do verejnej kanalizácie:        |  |   |                      |                   |
| Druh povrchu (kategória)  | Plocha S (m <sup>2</sup> )                         | Súčiniteľ odtoku $\psi$   | Redukovaná plocha Sr |                   |
| A   | 0  | 0,9   | 0                    |                   |
| B   | 0  | 0,4   | 0                    |                   |
| C   | 0  | 0,05  | 0                    |                   |
| Súčet redukovaných plôch Sr v m <sup>2</sup> :  |  |   | 0                    |                   |
| Ročný priemer z dlhodobého zrážkového úhrnu pre danú lokalitu (Hz) v mm:                            |  |   | 0                    |                   |
| 14. Maximálne koncentračné limity vypúšťaných odpadových vôd:                                       |  |   |                      |                   |
| Ukazovateľ  | Jednotka   | Kvalifikovaná bodová vzorka                                       | Bodová vzorka        | Metóda stanovenia |
|   |  |   |                      |                   |
| 15. Miesto odberu vzorky vypúšťaných odpadových vôd:  |  |   |                      |                   |
| 16. Výška uplatňovaného percenta pre výpočet zmluvnej pokuty za zvýšené znečistenie odpadových vôd: |  |   |                      |                   |
| Priemerný prietok odpadových vôd (skutočné množstvo l.s <sup>-1</sup> )                             | Prekročené ukazovatele:                            |   |                      |                   |
|   | CHSK <sub>cr</sub> a ostatné (St)                  | nepolárne extrahovateľné látky, ťažké kovy, BSK <sub>5</sub> (St) |                      | pH                |
|   | 0 – 5  | 2 %   | 4 %                  | 12%               |
|   | viac ako 5 do 10                                   | 2 %   | 3 %                  | 9%                |
|   | viac ako 10 do 50                                  | 1 %   | 2 %                  | 6%                |
| viac ako 50   | 1 %  | 2 %   | 6%                   |                   |
| 17. Údaje pre výpočet vlastnej spotreby:  |  |   |                      |                   |

• množstvo vody využívanéj vo výrobnom/technologickom procese (do výrobku alebo odparením), ktoré sa neodvádza do verejnej kanalizácie, vyjadrené v:

- a) 0 m<sup>3</sup>/jednotka výrobku
- b) 0 %
- c) 0 m<sup>3</sup>/rok
- d) 0 m<sup>3</sup>/mesiac

|                      |  |
|----------------------|--|
| <b>18. Poznámky:</b> |  |
|----------------------|--|